

| | | |
|---|--|---|
| <p>EG-Konformitätserklärung (DE)</p> <p>Wir erklären in alleiniger Verantwortung, dass die unten angegebenen Produkte mit den Anforderungen konform sind, die in der Richtlinie 97/23/EG festgelegt sind.</p> <p>Fluidgruppe: Artikel 3, Absatz 1.3a Fluide d. Gr. 2</p> <p>CE-Zeichen: ja Modul: H Überwachung: DQS Überwachung während der Fertigung: Oventrop/ DVGW CE 0085</p> | <p>EC-Certificate of Conformity (EN)</p> <p>We hereby declare at sole responsibility that the products listed below to which this certificate refers, correspond to EU-Directive 97/23/EC.</p> <p>Group of fluids: Article 3, paragraph 1.3a group of fluids 2</p> <p>CE-marking: yes Module: H Monitoring quality management system: DQS Surveillance during production: Oventrop/ DVGW CE 0085</p> | <p>CE-Certificat de conformité (FR)</p> <p>Nous déclarons sous notre responsabilité, que les produits de la liste ci-jointe correspondent à la directive européenne 97/23/CE.</p> <p>Groupe fluide: Article 3, paragraphe 1.3a groupe fluide 2</p> <p>Marquage CE: oui Module: H Surveillance du système de gestion qualité: DQS Surveillance durant la production: Oventrop/ DVGW CE 0085</p> |
| <p>EO – Сертификат за съответствие (BG)</p> <p>Ние декларираме на собствена отговорност, че продуктите, изброени по-долу, до които се отнася този сертификат, са в съответствие с предписанията на Директива 97/23/EO.</p> <p>Флуидна група: Статия 3, абзац 1.3a флуиди от група 2</p> <p>CE-маркировка: да Модул: H Система за управление на качеството: DQS Орган за производствен контрол: Oventrop/ DVGW CE 0085</p> | <p>Prohlášení o shodě v rámci EU (CS)</p> <p>Prohlašujeme s plnou zodpovědností, že níže uvedené výrobky jsou plně v souladu s požadavky Směrnice EU 97/23/EU.</p> <p>Skupina kapalin: článek 3, odstavec 1.3a, kapalina skupiny 2</p> <p>Označení CE: ano Modul: H Dohled kvality: DQS Dohled během výroby: Oventrop/ DVGW CE 0085</p> | <p>EU konformitetserklæring (DA)</p> <p>Vi erklærer hermed, at alle produkter oplistet nedenfor er i overensstemmelse med EU-direktiv 97/23/EC</p> <p>Væskegruppe: Artikel 3, paragraf 1.3a væskegruppe 2</p> <p>CE-mærkning: Ja Modul: H Overvågningssystem: DQS Produktionskontrol: Oventrop/ DVGW CE 0085</p> |
| <p>EÜ vastavusdeklaratsioon (ET)</p> <p>Kinnitame ainuvastutusega, et alljärgnevad tooted vastavad direktiivi 97/23/EÜ nõuetele.</p> <p>Fluidumite grupp: artikkel 3, lõige 1.3a 2. gr. fluidumid</p> <p>CE märgistus: ja Moodul: H Järelvalve: DQS Järelvalve tootmise ajal: Oventrop/ DVGW CE 0085</p> | <p>Πιστοποιητικό συμφωνίας της EG (EL)</p> <p>Με δικιά μας ευθύνη πιστοποιούμε ότι τα προϊόντα που βρίσκονται στην παρακάτω λίστα ανταποκρίνονται στο EG/97/23</p> <p>Ομάδα υγρού: άρθρο 3, Παράγραφος 1.3a Υγρά ομάδα. 2</p> <p>Σημ. CE: υπομονάδα: H παρακολούθηση: DQS παρακολούθηση κατά την διάρκεια κατασκευής: Oventrop/ DVGW CE 0085</p> | <p>Certificado de conformidad CE (ES)</p> <p>Por la presente declaramos que la responsabilidad exclusiva de los productos listados más abajo a los cuales este certificado se refiere, corresponden a la Directiva de la UE 97/23/EC</p> <p>Grupo de fluido: Artículo 3, párrafo 1.3a, grupo de fluido 2</p> <p>Marcado CE: Sí Modulo: H Supervisión de sistema de dirección de calidad: DQS Vigilancia durante producción: Oventrop/ DVGW CE0085</p> |
| <p>EC-Dichiarazione di conformità (IT)</p> <p>Noi dichiariamo sotto la nostre responsabilità che i prodotti sotto riportati sono conformi a tutte le richieste, che sono sancite dalle direttive europee 97/23/CE.</p> <p>Gruppo del fluido: Articolo 3, Paragrafo 1.3a Fluido del gruppo 2</p> <p>Marchio CE: si Modulo: H Qualità di monitoraggio: DQS Sorveglianza durante la produzione: Oventrop/ DVGW CE 0085</p> | <p>EK Atbilstības deklarācija (LV)</p> <p>Aplicinot savu atbildību, mēs paziņojam, ka zemāk norādītie produkti atbilst prasībām, kas ir noteiktas direktīvā 97/23/EK.</p> <p>Plūstošās vielas grupa: 3. pants, rindk. 1.3a plūst. vielas gr. 2</p> <p>CE marķējums: jā Modulis: H Kontrolējošā instance: DQS Ražošanas procesa uzraudzība: Oventrop/ DVGW CE 0085</p> | <p>EB atitikties deklaracija (LT)</p> <p>Savo atsakomybe pareiškiame, kad žemiau nurodyti gaminiai atitinka reikalavimus, nustatytus direktyvoje 97/23/EB.</p> <p>Takiosios medžiagos grupė: 3 straipsnis, 1.3a paragrafas 2-a takiosios medžiagos gr.</p> <p>CE ženklas: yra Modulis: H Kokybės užtikrinimo sistemos priežiūra atlieka: DQS Priežiūra gamybos metu: Oventrop/ DVGW CE 0085</p> |

| | | |
|---|--|---|
| <p>EU azonossági nyilatkozat (HU) Teljes felelősségünk tudatában nyilatkozunk, hogy az alábbiakban megadott termékek jellemzői kielégítik a vonatkozó EU 97/23/EC irányelvekben rögzített követelményeket.</p> <p>Folyadékosztály: termékkör 3, fejezet 1.3a foly.oszt. 2</p> <p>CE-jelölés: igen Modul: H Minőségbizt. rendszer: DQS Gyártás alatti minőség-biztosítás: Oventrop/ DVGW CE 0085</p> | <p>EG-Conformiteitsverklaring (NL) Wij verklaren als alleen verantwoordelijke, dat de hieronder vermelde producten in overeenstemming zijn met de eisen, zoals vastgelegd in de richtlijn 97/23/EG</p> <p>Vloeistofgroep: Artikel 3, Punt 1.3a Vloeist.v.gr. 2</p> <p>CE-merk: ja Module: H Controle: DQS Controle tijdens productie: Oventrop/ DVGW CE 0085</p> | <p>Deklaracja zgodności (PL) Deklarujemy z pełną odpowiedzialnością, że niżej wymienione wyroby są zgodne z wymogami dyrektywy 97/23/EG.</p> <p>Grupa fluidów: artykuł 3, ustęp 1.3a fluid d.Gr.2</p> <p>Znak CE: tak Modul: H Kontrola: DQS Nadzór podczas produkcji: Oventrop/ DVGW CE 0085</p> |
|---|--|---|

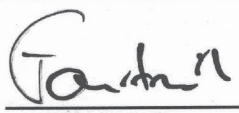
| | | |
|--|--|--|
| <p>Certificado de conformidade EC (PT) Declaramos, por este meio e como únicos responsáveis, que os produtos abaixo listados estão de acordo com a Directiva da Comunidade Europeia 97/23/EC.</p> <p>Grupo de fluidos: Artigo 3, paragrafo 1.3a grupo de fluidos 2</p> <p>Marca CE: Sim Módulo: H Sistema de gestão da monitorização de qualidade: DQS Controlo durante a produção: Oventrop/ DVGW CE 0085</p> | <p>EC-Certificat de conformitate (RO) Prin prezenta declarăm pe proprie răspundere ca produsele listate mai jos corespund Directivei EU-97/23/EC.</p> <p>Grupa de fluide: Articol 3, paragraf 1.3a grupa fluide 2 da</p> <p>CE-marcaj: H Modul: H Sistem de monitorizare a calitatii: DQS Control in timpul productiei: Oventrop/ DVGW CE 0085</p> | <p>ES-Prehlásenie zhody (SK) Prehlasujeme vo výhradnej zodpovednosti, že doleuvedené produkty sú zhodné s požiadavkami stanovenými smernicou 97/23/EG.</p> <p>Skupina kvapalín: Artikel 3, Odsek 1.3a kvapaliny d.sk. 2</p> <p>CE-označenie: áno Modul: H Dohľad: DQS Dohľad v priebehu výroby: Oventrop/ DVGW CE 0085</p> |
|--|--|--|

| | | |
|--|--|--|
| <p>EC-certifikat o skladnosti (SL) S tem potrjujemo odgovornost, da spodaj navedeni izdelki ustrezajo predpisanim EU-zahtevam 97/23/EC.</p> <p>Skupina fluida: določba 3, paragraph 1.3a skupina fluida 2</p> <p>CE-označba: ja Modul: H vrsta nadzora: DQS nadzor proizvodnje: Oventrop/ DVGW CE 0085</p> | <p>EC-Vastaavuussertifikaatti (FI) Vakuutamme olevamme vastuussa siitä, että alla luetteloidut sertifikaatin viittaamat tuotteet ovat EU-Direktiivin 97/23/EC mukaisia.</p> <p>Nesteryhmä: Artikla 3, kappale 1.3a nesteryhmä 2</p> <p>CE-merkintä: kyllä Moduuli: H Laadunhallinta-järjestelmän valvonta: DQS Valmistuksenaikainen valvonta: Oventrop/ DVGW CE 0085</p> | <p>EG-försäkran om överensstämmelse (SV) Härmed intygar som ensamt ansvariga att de nedan angivna produkterna vilka omfattas av detta certifikat, överensstämmer med EG-direktivet 97/23/EG.</p> <p>Fluidgrupp: Artikel 3, paragraf 1.3a fluidgrupp 2</p> <p>CE-märkning: Ja Modul: H Kontroll av kvalitetssystem: DQS Kontroll under produktion: Oventrop/ DVGW CE 0085</p> |
|--|--|--|

| Hydro-control | | DN | PN |
|---------------|--------------|-----|----|
| VFC (F) | 106 26/29 57 | 250 | 16 |
| | 106 26/29 58 | 300 | 16 |
| | 165 26 58 | 300 | 16 |
| | 106 26/29 59 | 350 | 16 |
| | 165 26 59 | 350 | 16 |
| | 106 26/29 60 | 400 | 16 |
| VFN (FS) | 106 24 55 | 150 | 25 |
| | 106 24 56 | 200 | 25 |
| | 106 24 57 | 250 | 25 |
| | 106 24 58 | 300 | 25 |
| VGC (G) | 106 30/40 55 | 150 | 25 |
| | 106 30 56 | 200 | 25 |
| | 106 30 57 | 250 | 25 |
| | 106 30 58 | 300 | 25 |
| MFC | 106 58 57 | 250 | 16 |
| | 106 58 58 | 300 | 16 |

| Cocon | | DN | PN |
|-------|-----------|-----|----|
| QFC | 114 66 55 | 150 | 25 |
| | 114 66 56 | 200 | 25 |

Olsberg, 06.07.2015

i.V. 
Dr. Foitzik
Technical director

i.V. 
Dipl.-Ing. Löffler
Project manager